

Funkauslöserset Remote Trigger Set »Operator«



Gebrauchsanleitung
Instruction Manual

D

Inhalt

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig	5
1.1 Kennzeichnungen am Gerät	5
1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung.....	5
2. Wichtige Sicherheitsinformation	6
3. Gerät auspacken und prüfen	7
4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente der Geräte	8
5. Kurzanleitung	8
6. Geräte für den Einsatz vorbereiten	9
6.1 Empfänger am Studioblitz und an die Stromversorgung anbringen	9
6.2 Kanal einstellen	9
6.3 Sender an der Kamera anbringen.....	10
7. Geräte bedienen	10
8. Probleme beheben	11
9. Geräte instandhalten	12
9.1 Geräte regelmäßig prüfen und warten	12
9.2 Reinigen	12
10. Zubehör und Optionen	12
11. Entsorgung und Umweltschutz	12
12. Technische Daten.....	13
13. Verweis auf die Konformitätserklärung	13

EN

Contents

1. Understanding these instructions for use correctly.....	15
1.1 Markings on the device	15
1.2 Identifications in these instructions for use	15
2. Important safety information	16
3. Unpack and check the device	17
4. Overview about the parts	18
5. Quick-start guide.....	18
6. Preparation for operation	19
6.1 Connect the receiver with the studio flash and power supply	19
6.2 Adjust frequency	19
6.3 Connect the transmitter with the camera	20
7. Operation of the device	20
8. Solve problems	21
9. Maintenance	22
9.1 Continuous inspections	22
9.2 Cleaning	22
10. Accessories and options.....	22
11. Disposal and environment protection.....	22
12. Technical specifications	23
13. Reference to the Declaration of Conformity.....	23

D Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Gerät.

Das walimex pro Operator Studioblitz-Funkauslöserset besteht aus einem Sender und einem Empfänger. Mit ihm können Sie Ihre Kamera und Ihren Studioblitz synchron auslösen.

Ihr Set verfügt über folgende Hauptmerkmale:

- Multifunktional: 4 Kanäle
- Einfache, unkomplizierte Bedienung
- Ruhemodus mit geringem Stromverbrauch
- Schnelle Reaktionszeit



- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig

1.1 Kennzeichnungen am Gerät



Dieses Zeichen bedeutet, dass Ihr Gerät die Sicherheitsanforderungen aller anwendbaren EU-Richtlinien erfüllt.



Entsorgung und Umweltschutz

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung	Bedeutung
	Macht Sie auf die Handhabung und Auswirkung von Sicherheitsinformationen aufmerksam.
WARNUNG	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Macht Sie auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit Ihrem Gerät aufmerksam.

2. Wichtige Sicherheitsinformation

WARNUNG

Stromschlaggefahr, Verbrennungsgefahr

Beachten Sie, dass das Gerät auch dann noch mit der Netzspannung verbunden ist, wenn es ausgeschaltet ist. Erst wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen indem Sie den Netzstecker ziehen, ist es wirklich spannungsfrei.

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor Instandhaltungsmaßnahmen, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- Unterbrechen Sie bei längeren Betriebspausen die Stromversorgung indem Sie den Netzstecker ziehen.

WARNUNG

Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschluss

Ein Kurzschluss kann u. a. durch defekte Kabel oder durch Feuchtigkeit oder Nässe verursacht werden. Bei einem Kurzschluss können sich die Leitungsdrähte so stark erwärmen, dass deren Isolierung schmilzt oder die Leitungsdrähte sogar durchschmelzen. Dadurch kann es zu einem Brand kommen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Reinigen Sie das Gerät nur auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Weise.
- Achten Sie darauf, dass Kabel und Leitungsdrähte nicht beschädigt werden. Dies könnte z. B. der Fall sein durch Hitzeeinwirkung, durch chemische Einflüsse oder durch mechanische Einflüsse wie Scheuern, Knicken, Zerren, Überrollen oder knabbernde Haustiere.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt.
Lassen Sie ein heruntergefallenes Gerät von einer Elektrofachkraft prüfen, bevor Sie es wieder einschalten.

- Wenn das Gerät einmal beschädigt oder defekt sein sollte oder wenn Sie Schmorgeruch feststellen:
Unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung indem Sie den Netzstecker ziehen. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Gehäuse oder beschädigtem Netzkabel. Öffnen Sie den Empfänger nicht. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von einer Elektrofachkraft reparieren.
- Halten Sie das Gerät stets so instand wie diese Gebrauchsanleitung es vorschreibt.
- Vor jeder Inbetrieb- oder Instandhaltungsmaßnahme müssen Sie den Blitzkopf mit dem Testknopf entladen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.

3. Gerät auspacken und prüfen

1. Packen Sie den Lieferumfang vorsichtig aus.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig vorhanden ist:
 - Operator Studioblitz Funkauslöseset:
 - Empfänger
 - Sender
 - Synchronkabel
 - Adapter Klinckenstecker 3,5 mm
3. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang unbeschädigt ist.

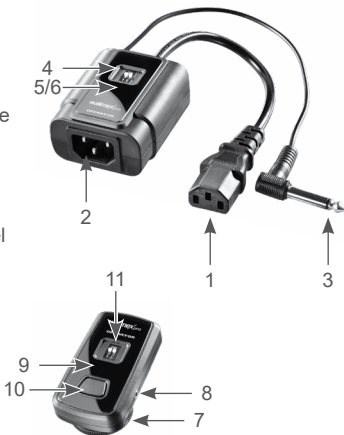
HINWEIS

Wenn der Lieferumfang unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an info@foto-walser.de oder an unsere telefonische Servicehotline unter der Nummer +49 (0)821 455789-00.

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen vor.

4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente der Geräte

- 1 AC Ausgangsstecker
- 2 AC Eingangsbuchse
- 3 Auslöse Ausgangsstecker
- 4 Hebel zur Kanalwahl Empfänger
- 5 Signalempfang LED Kontrollleuchte (BLAU)
- 6 LED Bereitschafts-Kontrollleuchte (ROT)
- 7 Blitzfuß
- 8 Anschlussbuchse für Synchronkabel
- 9 Sendesignal LED-Kontrollleuchte
- 10 Testknopf
- 11 Hebel zur Kanalwahl Sender



5. Kurzanleitung

⚠ HINWEIS

Die detaillierte Anleitung zu den nachfolgenden Tätigkeiten finden Sie in den jeweiligen Abschnitten dieser Gebrauchsanleitung. Halten Sie bei der ersten Inbetriebnahme die Reihenfolge der nachfolgenden Tätigkeiten ein, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

1. Empfänger am Studioblitz und an die Stromversorgung anbringen.
2. Kanal einstellen.
3. Sender an der Kamera anbringen.
Testknopf auslösen.

6. Geräte für den Einsatz vorbereiten

6.1 Empfänger am Studioblitz und an die Stromversorgung anbringen

1. Studioblitzgerät ausschalten.
2. Stecken Sie das Synchronkabel in die Buchse des Studioblitzes.
3. Stecken Sie das Netzkabel des Empfängers in die Buchse des Studioblitzes.
4. Örtliche Stromversorgung mit den Anschlusswerten des Funkempfängers vergleichen.
Siehe *Technische Daten*.



- Wenn die Anschlusswerte nicht übereinstimmen, wenden Sie sich bitte an info@foto-walser.de oder Tel. +49 8432 9489-0.
5. Netzkabel mit der Netzanschluss-Buchse mit der Steckdose verbinden.

6.2 Kanal einstellen

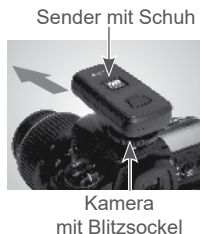
Sie haben die Möglichkeit, den Funkfernauslöser mit 4 verschiedenen Kanälen zu betreiben. Hierzu ist es wichtig, dass Sie am Sender und am Empfänger die gleichen Einstellungen wie im nachfolgenden Beispiel vornehmen.

1. Kanal auf der Rückseite des Senders einstellen. Stellen Sie z.B. die Hebel auf 1 und 2
2. Kanal auf der Rückseite des Empfängers einstellen. Stellen Sie z.B. die Hebel auf 1 und 2.



6.3 Sender an der Kamera anbringen

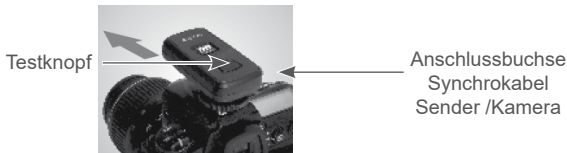
1. Stecken und befestigen Sie den Sender mit dem Schuh auf Ihren Blitzsockel der Kamera.
2. Sollte Ihre Kamera keinen Mittenkontakt haben, benutzen Sie bitte das beiliegende Synchronkabel und verbinden den Sender mit Ihrer Kamera oder dem Blitzschuh.



7. Geräte bedienen

Testknopf auslösen

Bevor Sie mit Ihrer Arbeit beginnen, prüfen Sie die Geräte auf Funktionalität und lösen Ihr Studioblitzgerät mit dem Testknopf am Sender aus. Die LED Bereitschafts-Kontrollleuchte leuchtet kurz rot auf.



8. Probleme beheben

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Funkauslöser zeigt keine Funktion	Funkempfänger ist ausgeschaltet	Funkempfänger einschalten
Blitz oder Kamera löst nicht aus	Sender/Empfänger falsch abgestimmt	Synchrokabel/Blitzschuh nicht korrekt verbunden
	Batterie am Sender leer	Batterie tauschen
	Synchrokabel/Blitzschuh nicht korrekt verbunden	Synchrokabel/Blitzschuh Verbindung prüfen

HINWEIS

Achten Sie auf elektromagnetische Felder, die z.B. durch Radioempfangsgeräte oder Funkferngeräte entstehen. Diese können Fehlfunktionen verursachen.

Batterie tauschen

WARNUNG

Verwenden Sie für dieses Gerät ausschließlich Batterien, die der vorgeschriebenen Spezifikation entsprechen.
Siehe *Technische Daten*.

1. Lösen Sie die Schraube auf der Unterseite des Senders mit Hilfe eines Kreuzschraubenziehers. (evtl. ist die Schraube mit einem Aufkleber verdeckt)
2. Nehmen Sie die Oberseite des Gehäuses ab.
3. Tauschen Sie die Batterie aus. Achten Sie auf die richtige Polung.
4. Schrauben Sie das Gehäuse wieder zu.

9. Gerät instand halten

9.1 Gerät regelmäßig prüfen und warten

Was müssen Sie tun?	Vor jedem Einsatz	Bei jedem Wechsel
Alle Kabel und Steckverbindungen auf Beschädigung prüfen Bei Beschädigung:	X	



Lassen Sie das Gerät durch eine Elektrofachkraft reparieren.

9.2 Reinigen



Bringen Sie das Gerät niemals mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung.



HINWEIS

Verwenden Sie ausschließlich die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Reinigungsmittel.

Gerät	Reinigung
Gehäuse	Leichte und hartnäckige Verschmutzungen mit trockenem Microfasertuch beseitigen

10. Zubehör und Optionen

In unserem Webshop finden Sie das optimale Zubehör zu Ihrem Gerät.

11. Entsorgung und Umweltschutz

Entsorgen Sie das Gerät bitte bei einer der örtlichen Entsorgungsstellen. Dieser Service ist für Sie kostenlos.

12. Technische Daten

Kanäle	4
Sendefrequenz	433 MHz
Stromversorgung Sender	12V 23A Batterie
Stromversorgung Empfänger	AC: 100 - 240 V; 50/60 Hz
Synchronbuchse	Ø 6,35 mm / Ø 3,5 mm
Reichweite im Freien	bis ca. 30 m (Freifläche)
Reichweite in Innenräumen	bis ca. 20 m (Freifläche)
Synchronisationsrate	1/200 Sek.
Maße Sender (L x B x H)	72 x 40 x 33 mm
Maße Empfänger (L x B x H)	72 x 59 x 34 mm
Gesamtgewicht	150 g
Lagerbedingungen	Trocken und staubfrei in Karton bei -20°C bis +50°C

13. Verweis auf die Konformitätserklärung:

„Hiermit erklärt WALSER GmbH & Co. KG, dass sich das in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet“. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden: info@foto-walser.de.

EN Instruction Manual

We would like to thank you for your trust in us and wish you much fun and success with your new equipment.

The walimex pro Operator Studio Flash Remote Trigger Set consists of one transmitter and one receiver. With it you can synchronically trigger your camera and studio flash.

The main features of your device as follows:

- Multifunctional: 4 channels
- Easy, straightforward operation
- Standby mode with low power consumption
- Quick reaction time



- Please read these instructions for use thoroughly before you use this new equipment for the first time. It contains everything you need to know in order to avoid damage to persons or property.
- Strictly follow all notes on safety in these instructions for use.
- Keep these instructions for use in a safe place. If you sell your equipment or pass it on to someone else, you should also pass on these instructions for use.

1. Understanding these instructions for use correctly

1.1 Markings on the device



This symbol indicates, that your device meets the safety requirements of all applicable EU-directives.



Waste disposal and protection of the environment

Electric and electronic appliances as well as batteries must not be disposed of together with domestic waste. The user is legally obliged to return electric and electronic appliances as well as batteries to specially set up public collecting points or the sales outlet once they have reached the end of their service life. Details are regulated by national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these provisions. The recycling, the material-sensitive recycling or any other form of recycling of waste equipment/batteries is an important contribution to the protection of our environment.

1.2 Identifications in these instructions for use

Identification	Meaning
	Draws your attention to the dealing with and the effect of safety information.
WARNING	Draws you attention to a dangerous situation, which can result in severe or even fatal injury, if not avoided.
NOTE	Draws your attention to possible material damage and other important information in connection with your equipment.

2. Important safety information

WARNING

Danger of electric shock, burn hazard

Please note, that the device is still connected with the supply voltage even if it is switched off. Just after disconnecting the device from the power supply through pulling out the power cable, the device is actually de-energized.

- Disconnect from power supply by unplugging the power cord before starting any maintenance arrangements.
- Disconnect from power supply by unplugging the power cord when the device is not in use for a longer time.

WARNING

Danger of electric shock, fire through short-circuit

A short-circuit could be caused through defect cables and through humidity or moisture. A short-circuit can warm up the conductors, so that their insulation will melt or even melt thoroughly. This could lead to fire.

- Don't operate the device with wet hands or feet.
- Please only follow this instruction manual for cleaning the device.
- Make sure, that cables and conductors won't be damaged. Damages could be caused through heat impact, chemical influence or through mechanical impacts as rubbing, bending, tearing, rolling over or nibbling animals.
- Prevent your device from falling down.
In case of falling-off, please let an electrician check the device before switching on again.
- If your device should be damaged or defect or if you notice a burning smell:
Disconnect the power supply by pulling out the power cord immediately. Never operate your device with damaged housing, defect lamps or damaged power cord. Don't open the receiver. Never repair the device on your own. The device should only be repaired by electricians.

- Please follow this instruction manual for maintaining your device.
- Please trigger the flash head through the test button before starting any operation or maintenance arrangement.

3. Unpack and check the device

1. Please unpack the device carefully.
2. Please check, if the delivery is complete:
 - Operator Studio Flash Remote Trigger Set
 - Receiver
 - Transmitter
 - Sync Cord
 - Adapter Phone Jack 3,5 mm
3. Please check, if the delivery is undamaged.

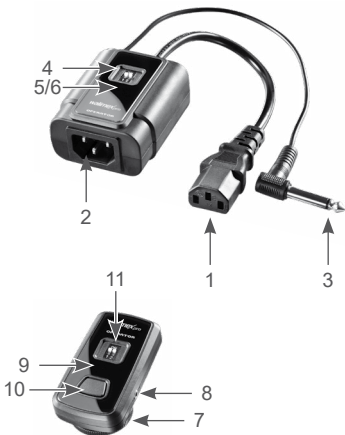
ADVICE

If the delivery should be incomplete or damaged, please contact info@foto-walser.de or our service hotline with the telephone number +49 (0)821 455789-00.

Within the scope of product improvements we reserve the right for technical and optical changes.

4. Overview about the parts

- 1 AC output plug
- 2 AC input socket
- 3 Trigger plug
- 4 Levers for channel selection receiver
- 5 Signal reception LED indicator (BLUE)
- 6 Signal reception LED indicator (RED)
- 7 Flash mount
- 8 Connecting socket for sync cord
- 9 Transmitter signal LED indicator
- 10 Test button
- 11 Levers for channel selection transmitter



5. Quick-start guide

⚠ ADVICE

The detailed instruction for the following operations can be found in the respective chapters in this instruction manual.

Keep the sequences of the following operation steps when using the device for the first time to avoid damages on the device.

1. Connect the receiver with the studio flash and power supply.
2. Adjust the frequency.
3. Mount the transmitter on the camera.
Trigger the test button.

6. Preparation for operation

6.1 Connect the receiver with the studio flash and power supply

1. Switch off studio flash device.
2. Insert the sync cord in the jack of the studio flash.
3. Plug the power cord of the receiver in the jack of the studio flash.
4. Compare the local power supply with the connected load of the Remote Trigger.
See Technical Specifications.
If the values should differ, please contact info@foto-walser.de or tel. +49 8432 9489-0.
5. Connect the power cord with the socket on the device and with the power socket.



6.2 Adjust frequency

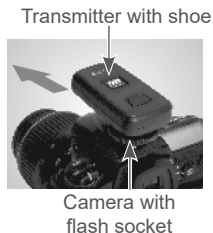
You have the opportunity to operate the Remote Trigger with 4 different frequencies. It is important, that you make the same adjustments for transmitter and receiver as in the following example.

1. Adjust the frequency on the backside of the transmitter. Adjust the levers e.g. on 1 and 2.
2. Adjust the frequency on the backside of the receiver. Adjust the levers e.g. on 1 and 2.



6.3 Connect the transmitter with the camera

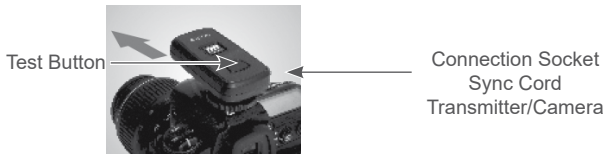
1. Put the transmitter with the shoe on the flash socket of your camera. Mount the transmitter with the fixing wheel on the shoe.
2. If your camera should not have a hot-shoe, please use the included sync cord and connect the transmitter with your camera or flash shoe.



7. Operation of the device

Trigger test button

Before starting your work, please check the function of your devices and trigger your studio flash through the test button on the transmitter.



8. Solve problems

Problem	Possible reason	Remedy
Remote Trigger has no function	Studio flash is switched off	Switch on studio flash
Flash or Camera do not trigger	The frequency between transmitter and receiver is not the same	Please adjust the same frequency on both devices
	Battery on receiver is too weak	Change battery, see <i>Change battery</i>
	Sync cord/Flash mount not connected correctly	Check sync cord/flash mount connection

NOTE

Pay attention to electromagnetic fields, which can be caused, e.g., by radio receiver devices or radio remote devices. These can cause malfunctions.

Change batterie

WARNING

Please just use batteries, which comply with the required specifications. See *Technical Specifications*.

1. Use a screwdriver to loose the screw on the bottom side of the transmitter.
2. Take off the top side of the housing.
3. Change the battery. Pay attention to the right polarity.
4. Screw up the housing again.

9. Maintenance

9.1 Continuous inspections

What you should do?	Before every operation	With every change
Check all cables and plugs for damages In case of damage:	X	



The device should be repaired by an electrician immediately

9.2 Cleaning



The contact with moisture or water should be avoided.

ADVICE

Please only use the following specified cleaning supplies.

Remote Trigger	Cleaning
Housing	Use a microfiber cloth to remove light and stubborn dirt

10. Accessories and options

You can find extensive accessories for your device in our webshop.

11. Disposal and environment protection

Your device should be disposed free of charge at the local disposal points.

12. Technical specifications

Channels	4
Transmitting Frequency	433 MHz
Power Supply Transmitter	12V 23A Batterie
Power Supply Receiver	AC: 100 - 240 V; 50/60 Hz
Sync Socket	Ø 6,35 mm / Ø 3,5 mm
Outdoor Operating Range	up to approx. 30m (open space)
Indoor Operating Range	up to approx. 20m (open space)
Indoor Operating Range	1/200 sec.
Dimensions Transmitter (LxWxH)	72 x 40 x 33 mm
Dimensions Receiver (LxWxH)	72 x 59 x 34 mm
Total Weight	150 g
Storage Conditions	Dry and dust free in box at - 20 °C to +50 °C

13. Reference to the Declaration of Conformity:

“WALSER GmbH & Co. KG. hereby declares that this device is compliant with the general requirements and all other applicable regulations of the directive 1999/5/EC”. The Declaration of Conformity is available from the following address: info@foto-walser.de.

WALSER GmbH & Co. KG
Senefelderstrasse 23
86368 Gersthofen
Germany

info@walser.de

www.walser.de

EN Made in China

ES Fabricado en China

IT Fabbriato in Cina